

· 华侨华人百科全书

ENCYCLOPEDIA OF CHINESE OVERSEAS

社区民俗 卷

● VOLUME OF COMMUNITY
& FOLKLORE



中国华侨出版社

华侨华人百科全书

社区民俗卷

中国华侨出版社

北 京

图书在版编目(CIP)数据

华侨华人百科全书:社区民俗卷/沈立新主编. —北京:中国华侨出版社, 1999. 11

ISBN 7-80120-379-8

I. 华… II. 沈… III. ①华侨状况-百科全书②华侨-风俗习惯 IV. D634.3-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 71459 号

● 华侨华人百科全书·社区民俗卷

编 者/《华侨华人百科全书·社区民俗卷》编辑委员会

责任编辑/陈致远

封面设计/李志国

经 销/新华书店总店北京发行所

印 刷/北京通县燕山印刷厂印刷

开 本/787×1092 毫米 1/16 印张/39.75 字数/1230 千

版 次/2000 年 3 月第 1 版 2000 年 3 月第 1 次印刷

中国华侨出版社

邮政编码 100029

ISBN 7-80120-379-8/Z·39

北京朝阳区安定路 12 号

发行部电话:64443051

定 价:118.00 元

ENCYCLOPEDIA of CHINESE OVERSEAS

Volume of Community & Folklore

Overseas Chinese Publishing House
Beijing

菲律宾龚诗贮基金会独资赞助

华侨华人百科全书编辑委员会

顾问 (按姓氏笔划顺序)

王赓武(澳大利亚)	李业霖(马来西亚)
麦礼谦(美国)	苏尔梦(Claudine Salmon, 法国)
吴文焕(菲律宾)	陈怀东(中国台湾)
林孝胜(新加坡)	季羨林(中国)
周一良(中国)	龚诗贮(菲律宾)
萧 岗(中国)	廖建裕(新加坡)
颜清湟(澳大利亚)	

主 编 周南京

副主编 梁英明 何芳川 巫乐华

编 委 (按姓氏笔划顺序)

方积根	方雄普	王士谷	毛起雄
冯子平	许肇琳	庄国土	李国梁
杨昭全	杨保筠	苏志中	陈昌福
陈文寿	沈立新	林金枝	赵 敬
赵和曼	黄昆章	段立生	梁志明
潘亚暎	蔡仁龙	谢成佳	谭天星

社区民俗卷编辑委员会

主 编 沈立新

副主编 郑允飞

编 委 程 希 张子开 陈衍德 罗晃潮

总 序

1993年,北京大学出版社出版了《世界华侨华人词典》。这部综合性工具书,受到国内外读者和学术界的广泛欢迎和重视,他们也同时提出了许多宝贵的意见。我们深深地体会到,编纂任何工具书,永远是一项“遗憾的事业”,因为随着新资料的发现、情况的变化以及学术研究的逐步深入,应该增补修订的地方是无穷尽的。各种词典、百科全书等工具书,每隔一段时间总是需要进行增补修订,其理就在于此。

20世纪90年代以来,随着冷战时期的结束,和平与发展成为世界发展的主题。同时随着中国改革开放的不断深化、综合国力的日益增强和国际地位的不断提高,随着各国华人在经济、科技、学术、文化、教育、政治等领域的实力或影响力的日益增强,世界上出现了日益高涨的“华人研究热”。这种“华人研究热”表现在诸多方面:各国从事华人问题研究的专家、学者日益增多;各国研究华人问题的机构不断增加,出现了国际性学术团体;华人问题的地区性、国际性学术研讨会日益频繁;各国关于华人研究的学术刊物、论文、专著、丛书、资料汇编等相继出版;一些原来研究华人问题力量比较薄弱的地区,例如欧洲、南美洲、非洲等地,许多人也开始重视华人研究,并出版了很有价值的著作;各国学者对华人问题的研究逐步深入,提出了许多新的颇有启发性的学术观点和理论。与此同时,华侨、华人社会本身也发生了极其深刻的变化,各国华人进一步融入了当地的主流社会,为所在国及人类社会的和平与发展作出了卓越的贡献,从而也大大改善了自身的处境。这是应该大书特书的当今时代华人社会的主流。但世界历史的发展不平衡,在个别国家,由于错综复杂的因素,时而发生种族歧视和排外现象,有的甚至专门针对华侨、华人。然而,历史潮流滚滚向前,时代在不断地进步,华侨、华人融入当地主流社会的总趋势终究是阻挡不住的。这一切促使人们对华人这个移民群体的研究更加关注,更想深入了解华人问题的背景和实质。因此,我们认为,现在已有必要和可能对迄今为止

的华人问题研究作一个阶段性总结,从而推动华人问题研究的进一步深入。

有鉴于此,《世界华侨华人词典》编辑委员会的绝大多数成员,加上京、闽、粤、沪、琼、桂等地若干华人问题研究专家、学者,决定更上一层楼,编纂一部 12 卷本综合性大型工具书——《华侨华人百科全书》。1993 年 11 月 28 日,《华侨华人百科全书》编辑委员会正式宣告成立。这是一支老、中、青相结合的学术研究队伍,其中的骨干成员不少是已超过或接近花甲之年的归国华侨。他们对曾经抚育和培养他们的华侨、华人社会有着深厚的感情,希望在有生之年能够通过百科全书的形式,忠实与全面地记录下广大华侨、华人的苦难和血泪、创业和奋斗、失败和成功、演变和发展的历史,他们对祖(籍)国和所在国所作的不可磨灭的贡献,以及他们在促进中国与各国的友好关系和经济、文化交流方面所起的桥梁作用。对参加编纂这部百科全书的老年成员来说,这是对科学事业的“黄昏之恋”,也是人生的“最后冲刺”。显然,要完成这样一部浩大的学术工程,需要巨大的信心、决心、毅力和学力。

《世界华侨华人词典》一书,尽管存在着各种不足,但在撰写过程中,毕竟积累了宝贵的经验和教训。编纂《华侨华人百科全书》的任务,比编纂《世界华侨华人词典》更为艰巨,但这样的目标和计划是由全体编委经过深思熟虑后慎重提出的,绝非空中楼阁。我们始终坚信,经过全体编委和撰稿人的共同努力和密切合作,它是可以完成的。

近年来,关于华侨、华人等称谓问题,成为国内外侨务界和学术界争论不休的热门话题。我们认为,华侨与华人虽然具有共同的血缘、文化传统和千丝万缕的历史联系,但时至今日,二者已经演变成为两个不同的概念。华侨是指在国外定居的中国公民。1955 年后,中华人民共和国政府正式宣布不赞同华侨拥有双重国籍。1980 年 9 月 1 日公布的中华人民共和国国籍法明确规定,中华人民共和国不承认中国公民同时具有双重国籍。据此,凡仍保留中国国籍的旅外侨民称为华侨,而已加入外国国籍的原有华侨则自动丧失中国国籍,他们应称为华人或外籍华人或华裔。目前,据一般估计,世界上 3000 余万的中国移民及其后裔中约 90% 的人已转变成为华人,只有约 10% 仍然保持华侨身份。在东南亚各国,保持华侨身份者的比例可能更低。

与此同时,由于从中国大陆及台湾、香港和澳门地区不断有新移民

移居国外,这些新移民在加入所在国国籍之前具有华侨身份,因而在可以预见的将来,华侨这个名称是不会消失的。华侨是华人的前身,华人是从华侨转变过来的,二者具有历史继承关系。我们所以将华侨和华人两个词连用,将这部书命名为《华侨华人百科全书》,只是因为历史不可能割断,只是承认华侨与华人在历史上、血缘上、文化传统上和社会经济上存在的千丝万缕联系的现实,而丝毫无意在政治上和法律上混淆这两个不同的概念。

编纂华侨华人工具书殊非易举。有关华人问题的资料,包括报刊、图片、会刊、会讯、纪念特刊、传单、著作、文集和回忆录等,浩如烟海,散见于各国图书馆、档案馆、研究机构以及华人社区的会馆、宗亲会、宗祠和私人手中。许多有关华人社团、学校、企业、报刊、事件、人物等的资料残缺不全,说法又相互矛盾,莫衷一是,给华人问题研究带来很大困难。有时为了确定或核实某一华人社团、报刊、学校的起讫年代或人物的生卒年代等,就要花去大量的时间和精力,有时甚至劳而无功。更令人遗憾的是,由于华人所在国的政治变乱、天灾人祸、自然条件(如热带气候不利于纸张保存、白蚁为害等)、华人商业社会不重视史料搜集和学术研究等原因,更使有关华人问题的资料极难保存。中国大陆在“文革”以前,华侨华人研究处于封闭状态,在“文革”期间则处于黑暗或空白状态。直到20世纪70年代末,华侨华人研究才逐步得到重视,并日益繁荣。然而,由于长期闭关自守,缺乏对外交流,科研经费不足,以及各种人为的障碍,致使中国学者难以获得国外有关华人问题研究的信息和资料。近年来随着对外交流的日益频繁,情况有所改善,但资料缺乏问题仍然没有从根本上得到解决。凡此种种,不能不制约中国华侨华人研究的发展。尽管如此,我们竭尽全力,通过各种途径,在海内外广泛搜集有关资料,不断充实我们的资料库,力求使《华侨华人百科全书》具有尽可能广博而坚实的资料基础。

我们为本书规定了若干编纂原则:作为一部综合性大型工具书,应该容纳尽可能多的信息,以满足广大读者的不同需要;尊重客观事实,力戒实用主义,反对主观主义,还历史的本来面目;重视科学性、学术性、知识性、全面性、系统性,力求做到资料翔实,准确可靠;对于国内外尚有争议的词目内容,原则上只作客观叙述而不予置评;注意吸收国内外有关华侨华人研究的最新学术成果;文字力求简明扼要,言之有物,

逻辑严密,力避空泛之论;在词目的取舍上,力求国家间、地区间的大体平衡,不遗漏重要词目。

本书共12卷,即:(1)总论卷;(2)人物卷;(3)社团政党卷;(4)经济卷;(5)教育科技卷;(6)新闻出版卷;(7)法律条例政策卷;(8)历史卷;(9)著作学术卷;(10)社区民俗卷;(11)文学艺术卷;(12)侨乡卷。每卷约100万字,个别卷可能大大超过,总字数约1500万字。采取完成一卷出版一卷的原则。因此,各卷出版时间不必与其序列一致。本书各卷均设编辑委员会,在全书编辑委员会领导下负责各卷编写工作。

本书编辑委员会成员以及各卷编辑和撰稿人主要来自北京大学、中国华侨历史学会、中国海外交流协会、新华通讯社、中国新闻社、中国国际广播电台、全国人大华侨委员会研究室、中国社会科学院中国近代史研究所、厦门大学、中山大学、暨南大学、北京广播学院、香港中文大学、徐州师范大学、上海社会科学院欧亚研究所、四川大学宗教研究所、中国人民解放军南京国际关系学院、上海华侨历史学会、广东省华侨历史学会、福建省华侨历史学会、海南省华侨历史学会、广西华侨历史学会、云南省华侨历史学会、广西社会科学院东南亚研究所、吉林省社会科学院朝鲜研究所等单位。他们都是学有专长的专家学者和经验丰富的侨务工作者,对地区或国别的华侨华人历史与现状素有研究。完全有理由说,本书在很大程度上集中了中国大陆的华侨华人研究人才,其内容反映了目前中国的华侨华人研究的学术水平。我们感到荣幸的是,一些外国学者也参加了本书部分词目的撰写和审稿工作。

华侨华人研究毕竟是一门新的学科,而编纂这样一部大型综合性工具书——《华侨华人百科全书》又是一项空前之举,其艰巨性可想而知。我们不能脱离中国的实际条件来完成此项任务,但我们应该和可以发挥主观能动性,以敬业和负责精神,满怀热诚地、全心全意地投身于此项事业。尽管如此,由于此项学术工程规模浩大,问题复杂,涉及方面极广,遗漏、缺陷、不足乃至谬误,恐怕难以完全避免,因此我们真诚地欢迎广大读者不吝赐教指正。

这部全书实际上是中外学者和国外华人热心人士友好协作的产物。我们衷心感激菲律宾龚诗贮基金会慷慨独资赞助本书的编辑和出版费用。此外,国内外许多热心华侨华人事业的友好人士通过各种方式给予我们热情的帮助、支持和鼓励,在此一并致谢。他们是(恕免敬

称):澳大利亚的王赓武、颜清湟,中国的季羨林、周一良、萧岗、陈怀东(台湾),法国的克劳婷·苏尔梦,印度尼西亚的蒋仁谦(已故)、马咏南、童运祥,马来西亚的李业霖、林景汉,菲律宾的吴文焕、邵建寅,新加坡的廖建裕、林孝胜、王慷鼎、潘明智、许玉麟、刘宏,美国的麦礼谦。其余恕不一一列举。最后,我们也十分感谢中国侨联、中国华侨历史学会和中国华侨出版社对这部全书给予始终如一的关心和鼎力支持。

《华侨华人百科全书》编辑委员会

1998年11月

凡 例

一、本书按类分卷出版,本卷为社区民俗卷,共收词条 2500 余个。

二、词条目录按综合、洲别和国别(地区)的汉语拼音字母顺序分类;每一国家(地区)内的词条,综合词条在前,余按汉语拼音字母顺序排列。

三、词条正文按标题第一个字汉语拼音字母顺序排列。第一字同音时,按四声顺序排列;同音同声时按汉字笔划由少到多顺序排列;笔划数相同时,按起笔笔顺一(横)、丨(竖)、丿(撇)、丶(点)、乚(折)的顺序排列。第一字相同时,按第二字,余类推。

四、词条正文标题前加汉语拼音。标题后括注原有的外文文字,原无外文或未能查到原有外文的不括注。括注中,有两种外文同时使用时以斜线“/”分开;先后使用不同外文时以分号“;”分开。

以外文为主的资料(如外文报刊),以其原有的或当地惯用的华文名称为词条标题,原无华文名称的酌情译出并在释文中说明。

五、同一词条有多种释义者,用①②③④……分项叙述。社会宗教团体、慈善机构、寺庙官观、神祇等有多种名称者,采用通用名称,其他作为参见条。释文中亦有若干重要参见内容,以*符号标出,表示该符号后的词另有专条解释。

六、本书一般使用公元纪年,以阿拉伯数字表示。凡公元后的年份省去“公元”二字。必须使用其他纪年时,以汉字表示。

七、人名、地名等的译文采用中国国内通行译法,必要时加注海外华人社会通行译法。

八、少数重要词条在释文末列出主要参考资料目录。词条释文最后注有撰稿人或编写者姓名。

九、本卷资料一般截至 1998 年底,少数词条吸收了 1999 年 1 月以后收到的新资料。

十、书后附有华人社区民俗大事记、社区民俗中外文名称对照表、中外文参考文献目录。

前 言

本卷是社区民俗卷。所谓社区(community),是指居住在特定的地方或地区并通常由共同利益联系在一起的居民;或者具有共同特性但生活在一个不具有上述特性的更大社会中的一群人,例如世界各国的华人社区(社会)。而对民俗(folk custom; folk way; folklore)的解释则众说纷纷,一般是指习俗习惯,社会传统,人民或社会集团的共同的思想方法、感情或行动,尤指未经理性化或赋与道德力量的社会习惯。钟敬文主编《民俗学概论》(上海文艺出版社,1998)在绪论中对民俗的解释是:“‘风俗’(Lore)一词指人民群众在社会生活中世代传承、相沿成习的生活模式,它是一个社会群体在语言、行为和心理上的集体习惯。即令统治阶级中的成员,也有公务活动与私人生活之别。在公务活动中他们必须遵从官方的定制,在个人生活中他们除了保存着上层社会的某些生活习惯外,基本上也与民族共有的习俗惯制采取一致的态度。”它进而指出:民俗事象纷繁复杂,从社会基础的经济活动,到相应的社会关系,再到上层建筑的各种制度和意识形态,大都附有一定的民俗行为及有关的心理活动。总体说来,大略可以分为以下四个部分。(1)物质民俗,指人民在创造和消费物质财富过程中所不断重复的、带有模式性的活动,以及由这种活动所产生的带有类型的产品形式。它主要包括生产民俗、商贸民俗、饮食民俗、服饰民俗、居住民俗、交通民俗、医药保健民俗,等等。(2)社会民俗,亦称社会组织及制度民俗,指人们在特定条件下所结成的社会关系的惯制,它所关涉的是从个人到家庭、家族、乡里、民族、国家乃至国际社会的结合、交往过程中使用并传承的集体行为方式。它主要包括社会组织民俗(如血缘组织、地缘组织、业缘组织等)、社会制度民俗(如习惯法、人生仪礼等)、岁时节日民俗以及民间娱乐习俗,等等。(3)精神民俗,是指在物质文化与制度文化基础上形成的有关意识形态方面的民俗。它是人类在认识和改造自然与社会过程中形成的心理经验,这种经验一旦成为集体的心理习惯,

并表现为特定的行为方式并世代传承,就成为精神民俗。精神民俗主要包括民间信仰、民间巫术、民间哲学伦理观念以及民间艺术等等。(4)语言民俗,指通过口语约定俗成、集体传承的信息交流系统。它包括两大部分:民俗语言与民间文学。语言是一种文化载体,各个民族、各个地区都有特定的语言,即民族语言和方言,它们是广义的民俗语言。狭义的民俗语言,是指在一个民族或地区中流行的那些具有特定含义,并且反复出现的套语,如民间俗语、谚语、谜语、歇后语、街头流行语、黑话、酒令,等等。民间文学是指人民集体创作的流传的口头文学,主要有神话、民间传说、民间故事、民间歌谣、民间说唱等形式。社会生活是一个整体,为社会生活服务的民俗文化也有其整体性与系统性。在物质民俗、精神民俗、社会民俗、语言民俗四大部类民俗之间,存在着相互关联、相互制约与促进的有机联系,它们相互影响,并随着时代的发展而不断变化。

根据对社区和民俗的以上解释和理解,我们认识到本卷的内容是极其广泛而丰富多彩的,它几乎涵盖华人社会生活的一切方面。而以往对华侨华人问题的研究偏重于历史、社会、政治、经济和文化,而对民俗研究有所忽略或非常不够。过去海内外出版过有关国别或地区华人社会的若干民俗问题(如民间宗教信仰、寺庙宫观、婚姻礼仪、丧葬习俗、风俗习惯等等)的论文或著作,但这些研究显得支离破碎,缺乏系统性和全面性,更缺乏深度和内在必然联系。而对世界范围的华人民俗研究,迄今依然处于空白状态。也就是说,对华人民俗和华人民俗学的研究,可以说是海外华人研究最薄弱的环节,尚有待海内外学者共同努力加强研究。

为了开辟华人研究的这块处女地,我们克服各种困难,尽力搜集海内外有关华人社区民俗的有关报刊和图书资料,力求先搭好架子,并使词条内容尽可能丰富充实。实际上,凡是其他各卷无法容纳的词条,都纳入本卷。收入本卷的内容包括:世界各城市华人(如雅加达华人、吉隆坡华人、马尼拉华人、莫斯科华人等,国别华人史略则纳入历史卷);著名华人家族;世界各地唐人街(华人街、华埠、中国城、中华街);海外华人名胜古迹;华人寺庙宫观建筑;华人纪念碑;华人餐馆、古老商号及中药铺;华人民间宗教信仰和神祇;华人风俗习惯(风水、丧葬习俗、婚姻习俗、纳妾习俗、赌博、吸食鸦片恶习等);慈善机构;福利基金(会);

济贫养老院;华侨义山(坟场);以及各种有关社区民俗的专有名词等。社团政党卷内容太多,为使各卷内容相对平衡,有关华人佛教社团也纳入本卷。

我们深知这项开拓性工作的艰巨性,实际上它不可能一蹴而就、完美无缺。我们只能在国内现有条件下,力所能及地完成这项艰巨的任务。本卷如果能够起填补空白的作用,给读者提供了解华人社区民俗最基本的线索和资料,那末我们的目的就算达到了。我们只是开一个头,希望后来者能够在此基础上不断添砖加瓦,不断加以完善、充实和提高。

在编纂本卷过程中,我们得到海内外许多社团和友人提供的各种帮助,特别是新加坡南洋学会、新加坡宗乡会馆联合总会、新加坡《融情》(后来《新融情》)杂志社、新加坡同安会馆、菲律宾华裔青年联合会、广东华侨华人研究会、广西《八桂侨史》编辑部、印度尼西亚沈慧净、许重庆(恕免敬称),经常惠寄书刊资料,谨此衷心鸣谢。

《华侨华人百科全书·社区民俗卷》编辑委员会

1999年3月3日

社区民俗卷

目 录

前 言 (1)

凡 例 (1)

词条目录 (1)

词条正文 (1)

附 录：

 华侨华人社区民俗大事记..... (519)

 社区民俗中外文名称对照表..... (535)

 中外文参考文献目录..... (550)

词 条 目 录

ZONG HE

综 合

阿弥陀佛	【1】	慈济夫人	【58】
阿叔	【2】	辞番	【59】
八路捐	【15】	大伯公	【61】
八仙	【16】	大峰祖师	【63】
巴刹	【23】	大哥	【64】
峇峇	【25】	大佬	【65】
白鸽票	【27】	大总理	【67】
白扇	【27】	德教	【71】
百二字	【28】	第二故乡	【74】
半佬妹	【28】	第一故乡	【75】
半脑子	【28】	定光古佛	【76】
帮派制度	【29】	东洋针路	【78】
宝斗	【30】	赌博	【79】
保安尊王	【31】	渡海华侨	【81】
保生大帝	【31】	端午节	【81】
北帮	【33】	二哥	【86】
本头公	【37】	番客	【90】
本洋	【37】	番批	【91】
布袋和尚	【44】	番摊	【91】
草鞋	【46】	番银	【91】
娼妓	【47】	番仔	【91】
潮州帮	【50】	蕃客	【91】
陈元光	【52】	翻山华侨	【91】
城隍老爷	【53】	风水	【107】
重新中国化	【55】	佛银	【112】
重阳节	【55】	浮动地狱	【112】
出番	【56】	福德正神	【112】
春节	【57】	福建帮	【113】
		福佬	【113】
		福州帮	【113】
		港仔目	【116】
		艮背心法	【118】